

SÉMINAIRE

СЕМИНАР

SEMINAR

COMITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT
DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE
ET DE L'ENTREPRISE

GROUPE SPÉCIAL D'EXPERTS
DE L'ACIER

Atelier sur la ferraille
métallurgique contaminée
radioactive

Prague (République tchèque),
26-28 mai 1999



Distr.
GÉNÉRALE

TRADE/STEEL/SEM.2/32 (Summary)
21 janvier 1999

FRANÇAIS
Original : ANGLAIS

**PROBLÈMES POSÉS PAR LA FERRAILLE RADIOACTIVE
DANS L'INDUSTRIE SIDÉRURGIQUE**

(Auteurs : J. Raab et V. Toman, Steel Federation Inc.,
République tchèque)

Résumé

Au cours de sa récente restructuration, la sidérurgie tchèque a enregistré une très forte réduction (environ 40 %) de sa production d'acier, et les volumes qui étaient précédemment exportés ont dû être réaffectés au marché national. Pour ce qui est des exportations, l'industrie sidérurgique tchèque a dû faire porter ses efforts sur l'amélioration de la qualité des produits et des techniques conformément aux normes ISO (ISO 9000 et ISO 14000). Parmi les diverses nouvelles exigences de qualité qui se sont imposées sur le marché de l'exportation, la contamination radioactive des produits sidérurgiques a fait l'objet d'une très grande attention.

La Fédération tchèque de la sidérurgie a mis sur pied une équipe de travail spécialisée dans le règlement des problèmes posés par la ferraille métallurgique et les produits sidérurgiques contaminés radioactifs. Cette équipe de travail est composée de spécialistes provenant de l'industrie sidérurgique ou de l'industrie de la ferraille en République tchèque ou en République slovaque, de l'Office d'État pour la sécurité nucléaire, du Ministère de l'industrie et du commerce et de l'Institut météorologique. Des membres de l'Inspection pour les rayonnements ionisants et de la Direction générale des douanes en font également partie. Cette équipe de travail participe à l'élaboration de la législation dans ce domaine. Le document en question traite en détail de l'ensemble des fonctions de l'équipe de travail.

À l'heure actuelle, tous les grands producteurs d'acier tchèques ont installé des systèmes fixes de surveillance des rayonnements pour détecter la radioactivité éventuelle de tous les matériaux qui pénètrent dans les usines. En vertu d'un accord conclu par les producteurs de la Fédération tchèque de la sidérurgie, la teneur maximale en radionucléides de la ferraille et des produits sidérurgiques a été fixée à 100 Bq/kg. À cet égard, les grandes sociétés qui collectent et traitent la ferraille se sont aussi équipées de systèmes fixes de surveillance des rayonnements. Ces systèmes sont conçus pour mesurer et vérifier les valeurs de radioactivité supérieures de 10 à 15 % au niveau ambiant naturel. Lorsque tel est le cas, la source de rayonnement est repérée et isolée.

La réalité montre qu'il n'existe pas de normes internationales dans le domaine de la contamination radioactive. Chaque pays a ses propres normes et limites en ce qui concerne les importations et les exportations de ferraille et de produits sidérurgiques. En outre, lorsque des normes ont été convenues, leur application et les mesures varient selon les pays. Nous sommes résolument en faveur de l'adoption de ce qu'il est convenu d'appeler des "limites commerciales" internationales, qui permettraient de prendre des décisions en ce qui concerne la réglementation du commerce international de la ferraille et des produits sidérurgiques.
